


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Сахалинский государственный университет»

Кафедра восточной филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Руководитель основной профессиональной  
образовательной программы  
 Корнеева И. В.  
" 20 " июля 20 24 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
Дисциплины

**Б1.В.07 «ЛИТЕРАТУРНЫЕ ТРАДИЦИИ ВОСТОКА**  
**(на примере страны изучаемого языка)»**

Уровень высшего образования  
**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки  
**58.03.01 Востоковедение и африканистика**

Профиль подготовки  
**Языки и кросс-культурные исследования Азии**

Квалификация  
**Бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Южно-Сахалинск  
2024 г.

Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 «Литературные традиции Востока (на примере страны изучаемого языка)» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика

Программу составил(и):

Корнеева Инна Владимировна к.ф.н., доцент



Рабочая программа дисциплины Б1.В.07 «Литературные традиции Востока (на примере страны изучаемого языка)» утверждена на заседании кафедры иностранного языка и страноведения. Протокол № 8 от «16» мая 2024г.

Заведующий кафедрой: Корнеева И.В. к.ф.н., доцент



## **1. Цель и задачи дисциплины**

Дисциплина «**Литературные традиции Востока (на примере страны изучаемого языка)**» ставит своей **целью** изучить закономерности развития корейской литературы от первых литературных памятников до современной литературы XXI в., познакомиться с творчеством крупнейших корейских поэтов и писателей, привить умение ориентироваться в литературных процессах любой страны, опираясь на опыт изучения корейской литературы, а также научить практическим навыкам анализа художественных произведений на примере творчества корейских писателей. Ознакомить студентов с основными этапами, тенденциями и направлениями в развитии корейской литературы, а также обучить анализу и работе с литературными произведениями. Научить самостоятельно анализировать художественное произведение, определять его место в творчестве писателя, а творчество писателя, в свою очередь, уметь рассмотреть в контексте всей корейской литературы.

### **Задачи дисциплины:**

- Ознакомить студентов с основными этапами, тенденциями и направлениями в развитии корейской литературы, а также обучить анализу и работе с литературными произведениями;
- Привить студентам навыки применения основ историко-типологического, историко-функционального, сравнительно типологического методов для литературоведческого анализа явлений на разных этапах развития корейской литературы
- Научить самостоятельно анализировать художественное произведение, определять его место в творчестве писателя, а творчество писателя, в свою очередь, уметь рассмотреть в контексте всей корейской литературы.

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «**Литературные традиции Востока ( на примере страны изучаемого языка)**» является дисциплиной вариативной части программы, изучается в 5 и 6 семестрах. Формирует профессиональные компетенции.

Всего ЗЕТ:

**5 семестр** – 2, часов – 72, в том числе лекции – 18 часов , практические занятия – 18 часов, самостоятельная работа – 32 часа, контактная работа ТО – 4 часа.

**6 семестр** – 3, часов – 108, в том числе лекции – 16 часов , практические занятия – 16 часов, самостоятельная работа – 44 часа, контактная работа ТО – 5 часов, контактная работа ПА – 1 час, подготовка к экзамену – 26 часов.

Вид промежуточной аттестации: **зачет** (5 семестр), **экзамен** (6 семестр).

Пререквизиты дисциплины «**Литературные традиции Востока (на примере страны изучаемого языка)**» проводится на базе изучения следующих дисциплин:

- Введение в востоковедение
- Фольклор и мифология Востока
- Лингвострановедение и страноведение страны изучаемого языка
- История изучаемой страны
- Культурное развитие страны изучаемого языка

В рамках изучения данных дисциплин студенты знакомятся с основными понятиями, необходимыми в профессиональной деятельности приобретают знания, умения и навыки.

Постреквизиты дисциплины: Освоение данной дисциплины необходимо для таких

дисциплин как:

- Теория и практика перевода
- Религии и философии Востока
- Календарные обычаи и обряды в странах Востока

### 3. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции
ПК – 3	ПК-3 Способен владеть понятийным аппаратом востоковедных исследований	<p>ПК-3.1 Предмет, методы и цели востоковедения, основные термины и понятия принятые в современном отечественном и зарубежном востоковедении</p> <p>ПК-3.2 Сопоставлять различные типы источников и получать достоверную информацию, ориентироваться в концепциях, подходах, методах современных исследований востоковедческой тематики</p> <p>ПК-3.3 Владеть навыками анализа информации относящиеся к истории и культуре изучаемой страны, понятийно-терминологическим аппаратом востоковедных исследований</p>

### 4. Структура и содержание дисциплины

#### 4.1. Структура дисциплины

**5 семестр** – 2, часов – 72, в том числе лекции – 18 часов , практические занятия – 18 часов, самостоятельная работа – 32 часа, контактная работа ТО – 4 часа.

**6 семестр** – 3, часов – 108, в том числе лекции – 16 часов , практические занятия – 16 часов, самостоятельная работа – 44 часа, контактная работа ТО – 5 часов, контактная работа ПА – 1 час, подготовка к экзамену – 26 часов.

Вид работы	Трудоемкость, акад. часов		
	5 семестр	6 семестр	всего
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>180</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>40</b>	<b>38</b>	<b>78</b>
Лекции (Лек)	18	16	34
Практические занятия (ПР)	18	16	34
Лабораторные работы (Лаб)	-	-	-
Контактная работа в период теоретического обучения (КонтТО)	4	5	9
Проведение текущих консультаций	2	3	5
Индивидуальная работа со студентами	2	2	4
Промежуточная аттестация ( <u>зачет</u> , <u>экзамен</u> , зачет с оценкой)	зачет	экзамен	
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>32</b>	<b>44</b>	<b>76</b>

Вид работы	Трудоемкость, акад. часов		
	5 семестр	6 семестр	всего
В том числе			
внеаудиторная самостоятельная работа по подготовке к лекционным занятиям	9	16	25
внеаудиторная самостоятельная работа при подготовке к практическим занятиям	23	28	51
подготовка к промежуточной аттестации (экзамен)		26	26
Контактная работа в период промежуточной аттестации (КонтПА)		1	1

#### 4.2. Распределение видов работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ п/п	Раздел дисциплины/ темы		Виды учебной работы (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
			контактная				
		семестр	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятель ная работа	дискуссия, реферативный обзор, презентация, перевод и комплексный анализ произведения
1.	Цели и задачи курса. Место корейской литературы во всемирном литературном процессе. Актуальность истории корейской литературы.	5	2	2		2	1. Обзорная лекция. 2. Презентация: Литература Кореи в контексте литератур стран Восточной Азии и мировой литературы. Особенности корейской литературы
2.	Корейская литература как сплав местной фольклорной и китайской культурной традиций. Двуязычность корейской литературы. Жанровое своеобразие корейской литературы.	5	2	2		4	1. Информационная лекция. 2. Дискуссия: Специфика жанрового своеобразия корейской литературы
3.	Книга как форма распространения письменного слова в традиционной Корее. Изучение литературы в Европе и России.	5	2	2		4	1. Информационная лекция. 2. Подготовьте сообщение о деятельности известных отечественных переводчиков корейской литературы: Л.Р. Концевича, М. Пака, А. Жовтиса, Г.Е. Рачкова, М.И. Никитиной, А.Ф. Троцевич, Д.Д.Елисеева, Лим Су, Ким Рехо, Ли Сан Юн, А.Г. Васильева.

4.	Мифы и легенды Кореи. Основные исторические предания. Основные мотивы корейских мифов.	5	2	2		4	1. Информационная лекция. 2. Дискуссия: мифы об основателях корейских государств в сравнении с греческой мифологией: общее и особенное
5.	Развитие ранней корейской поэзии на родном языке в жанре хянга.	5	2	2		4	1. Информационная лекция 2. Перевод и комплексный анализ произведения. Тема: «Хянга как магические заклинания».
6.	Проза на китайском языке. Исторические сочинения и стела Квангэтхо-вану.	5	2	2		4	1. Информационная лекция 2. Перекрестная дискуссия: «Стела Квангэтхо-вана как историко-этнографический источник».
7.	Развитие буддийской литературы в ранний период.	5	2	2		4	1. Информационная лекция 2. Комплексный анализ произведений: Конфуцианские и буддийские исторические сочинения эпохи Корё (Самгук саги, Самгук юса, Кюнё чон), их значение для развития корейской литературы в целом.
8.	Поэзия на китайском языке. Поэтическое творчество Чхве Чхивона.	5	2	2		4	1. Информационная лекция 2. Реферативный обзор: Творческий путь Чхве Чхивона. Цикл «Насвистываю мелодию луне, пою ветру».
9.	<b>Обобщение пройденного</b>	5	2	2		2	Научно-практическая конференция для подведения итогов изучения полного курса дисциплины.
	зачет						Зачет по билетам
	итоги:		18	18		32	

№ п/п	Раздел дисциплины/ темы	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		контактная					
		семестр	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа	дискуссия, реферативный обзор, презентация, перевод и комплексный анализ произведения

1.	<p><b>Корейская средневековая литература в эпоху Корё(918-1392)</b></p> <p>Жанр пустяковых речений «пхэсоль». Жанр аллегории или псевдобιοграфии. Поэзия Корё на родном языке Корё каё</p>	6	2	4		14	<p>1. Информационная лекция. Презентация: Развитие корейской изящной словесности в эпоху Корё (экономические, социально-политические, культурные и религиозные предпосылки)</p> <p>3. Перекрестная дискуссия: Пустяковые речения «пхэсоль»: аналоги в мировой литературе.</p> <p>4. Опрос, перевод и комплексный анализ произведений</p>
2.	<p>Корейская литература эпохи Чосон (1392-1910)</p>	6	4	4		6	<p>1. Информационная лекция.</p> <p>2. Дискуссия: Появление нового поэтического жанра сиджо. Преемственность сиджо и хянга.</p>
3.	<p>Корейская литература конца 19 в. - начала XX века. Подъем патриотического и антияпонского движения. Корейская литература периода японской оккупации (1910-1945 гг.)</p>	6	2	2		6	<p>1. Информационная лекция</p> <p>2. Комментированное чтение первоисточников – развивает умение оценивать разные гипотезы, а также видеть в текстах (научных или художественных) фрагменты, нуждающиеся в пояснениях;</p>
4.	<p>Современная литература Республики Корея и КНДР</p>	6	4	2		6	<p>1. Информационная лекция</p> <p>2. Комментированное чтение первоисточников – развивает умение оценивать разные гипотезы, а также видеть в текстах (научных или художественных) фрагменты, нуждающиеся в</p>

							пояснениях.
5.	Литература XXI в.	6	2	2		6	1. Информационная лекция 2. Презентация: Новые сюжеты, темы и образы в корейской литературе.
6.	Обобщение пройденного	6	2	2		6	1. Обобщающая лекция 2. Научно-практическая конференция для подведения итогов изучения полного курса дисциплины «Корейская литература: сохранение традиций в новых героях и темах»
	экзамен						экзамен по билетам
	ИТОГО:		16	16		44	

#### 4.3 Содержание разделов дисциплины

##### **Раздел 1. Цели и задачи курса. Место корейской литературы во всемирном литературном процессе. Актуальность истории корейской литературы.**

Проблема периодизации истории корейской литературы. Влияние Китайской литературной традиции на формирование жанров и тем корейской литературы. Существование «китайского» и «корейского» в корейской литературе. Книга как форма распространения письменного слова в Корее. Эпическая традиция и мифы об основателях корейских государств.

##### **Раздел 2. Корейская литература как сплав местной фольклорной и китайской культурной традиций. Двухязычность корейской литературы. Жанровое своеобразие корейской литературы.**

Корейская литература как сплав местной фольклорной и китайской культурной традиции. Двухязычность корейской литературы. Различные подходы к периодизации традиционной корейской литературы (периодизация в соответствии со временем существования ранних государств, династий).

Заемствование китайской иероглифической письменности, способы записи родной речи на «иду» и «хянчхале». Особенности корейской книжной традиции. Изобретение хангыля и значение этого события для корейской культуры и литературы. Влияние идей конфуцианства, буддизма, даосизма. Жанровое своеобразие корейской литературы сосуществование классических китайских жанров (чольгу, юльси, акпу, чон, ки, соль и др.) и исконно корейских (хянга, корё каё, каса, сиджо). Различия читательской аудитории для литературы на ханмуне и хангыле.

##### **Раздел 3. Книга как форма распространения письменного слова в традиционной Корее. Изучение литературы в Европе и России.**

##### **Раздел 4. Мифы и легенды Кореи. Основные исторические предания. Основные мотивы корейских мифов.**

Подробный анализ произведения «Предание о Тангуне». Корейские мифы и легенды, истоки корейской мифологии (Миф о Тангуне, об основателе Когурё Тонмёне-Чумоне и др.). Фиксация мифов в официальных исторических сочинениях «чонса» («Самгуксаги» 1145 г.



«Исторические записки трёх государств» Ким Бусика) и в неофициальных историях «яса» («Самгук юса» (1285 г. буддийского монаха Ирёна). Соотнесение описанных мифологических событий и корейских исторических преданий с китайскими письменными источниками. Мотивы корейских мифов и основные культурные представления корейского народа, отраженные в эпических текстах.

## **Раздел 5. Развитие ранней корейской поэзии на родном языке в жанре хянга.**

Древняя поэзия на китайском языке. Поэзия на родном языке *Хянга*. Развитие ранней корейской поэзии на родном языке. Жанр «хянга» в 4-9 вв. Структура стиха, разновидности.

## **Раздел 6. Проза на китайском языке. Исторические сочинения.**

Исторические сочинения. Стелла Квангэтхно-вану. Сюжетная проза.

## **Раздел 7. Развитие буддийской литературы в ранний период.**

Конфуцианские и буддийские исторические сочинения периода Корё (918-1392). Особенности жанра официальной истории «чонса». «Самгук саги» (Исторические записки трёх государств), внутренняя структура, разделы, специфика жанра биографий в Корее. Соотношение с китайской традицией. Самый ранний памятник корейской буддийской историографии «Житие Кюнё», отражение буддийского мировоззрения в произведении. Особенности буддийских сочинений 13 – конца 14 вв. «Биографии выдающихся наставников Страны, что к востоку от моря» (Хэдон косын чон) Как Хуна и «Самгук юса» буддийского монаха Ирёна. Значение «Самгук юса» для сохранения корейских традиционных литературных текстов (хянга, буддийских легенд, историй об известных исторических деятелях, обращение к собственной национальной культуре, поднятие патриотического духа страны во время противостояния монгольскому завоеванию). Поэма Ли Сынхю «Чеван унги» (Рифмованные записи об императорах и государях), ее связь с «Самгук юса».

## **Раздел 8. Корейская средневековая литература в эпоху Корё(918-1392)**

Развитие поэзии в эпоху Корё: наличие двух традиций - ханмунной и собственно корейской. Особенности развития ханмунной поэзии (Ли Инно, поэма о Долине журавлей в горах Чирисан. Патриотическая «Ода трём столицам» Чхве Ча. Творчество Ли Кюбо. Появление темы страдания и тоски «хан» в произведениях поэтов из группы Сам ын (трое уединившихся): Ли Сэк, Чон Мончжу, Ли Сунин). Возникновение жанра «пустяковых речений» пхэсол, взаимосвязь с китайскими байшо. Включение стихов в прозаический текст как особый литературный приём, стремление сохранить творчество поэтов предшествующих эпох в сборниках (Ли Инно, Чхве Ча, Ли Кюбо), идея самобытного корейского пути (Ли Чехён). Рождение жанра псевдобιοграфии (основоположник Лим Чхун в 12 в. «Конбан чон» (История деньги), «Куксун чон» (История вина).

Традиционный жанр поэзии на корейском языке (корё каё). Особенности внутренней организации стиха, темы любви, тяжелой судьбы крестьянина, корё каё как источник этнографического материала, реалистичное изображение жизни и приближенность к действительности.

## **Раздел 9. Корейская литература эпохи Чосон (1392-1910)**

Становление династии Ли. Утверждение системы управления феодального государства при династии Ли. Внешняя политика. Имджинская Отечественная война корейского народа против японских захватчиков. Расцвет сирхак. Усиление негативных тенденций в экономике Кореи в первой половине XIX в. Национально-освободительное движение. «Повесть о Хон Гиль Доне» Хо Гюна – первая художественная проза на онмуне, «Куунмонъ» (Облачный сон девяти, 1689) Ким Манчжуна – начало эпохи корейского романа. «Повесть о Чхунхян» анонимного автора – одно из самых популярных произведений эпохи Чосон.

Создание корейской национальной письменности «хангыль» и значение этого события для развития корейской культуры и литературы. Поэма «Дракон летит в небо. Песнь» (Ёнби очхонка (1447 г.) поэтов Чон Инчжи, Квон Че, Ан Чи. Наличие вариантов поэмы как на корейском, так и на китайском языках. Литература как средство для укрепления позиций новой династии.

Появление нового поэтического жанра сиджо на фоне драматических событий в истории Кореи. Преимущество сиджо и хянга. Циклы сиджо о природе (политический кризис, мотив

ухода на лоно природы), раскрытие темы частной жизни в сиджо. Появление жанра «чан-сиджо» (длинного сиджо). Крупная поэтическая форма – поэмы «каса».

Трансформация жанра «пхэсоль» в 15 в. Замена реальных исторических персонажей вымышленными героями, стремление к гипертрофированному изображению «низкого». Творчество Сон Хёна и Со Кочжона. Творчество Ким Сисыпа как основоположника развлекательного жанра. Произведения «Без забот брожу по Квандону», «Без забот брожу по Хонаму». Прозаический сборник «Новые истории, написанные на горе Кымо» («Кымо синхва»)

Распространение жанра чон (повести). Творчество Лим Че, Хо Гюна. Имджинская война с Японией и ее отражение в корейской литературе. Творчество Пак Илло и дневниковая литература. Появление традиционного корейского романа.

Движение «Сирхак пха» (за практические и полезные науки) и творчество Пак Чивона.

Поэзия на китайском языке, жанр биографии «чон».

## **Раздел 10. Корейская литература конца 19 в. - начала XX века.**

### **Подъем патриотического и антияпонского движения. Корейская литература периода японской оккупации (1910-1945 гг.)**

Нестабильная внутренняя ситуация в стране в начале 19 в. Народные волнения, крестьянская война 1811-1812 гг., стремление провести реформы «сверху» и усиление консервативных тенденций в обществе и их отражение в литературе («Поведение, соответствующее пяти нравственным правилам» - «Орюн хэнсильто»).

Просветительское движение «кемон ундон» в ученой среде и реформы 1894 г. Призыв учиться достижениям западной цивилизации, создать сильное государство. Ким Оккюн. Появление сочинений о народах других государств «Мангукса» (История всех (десяти тысяч) государств), Ю Кильджун «Сою кёнмун» (Что я увидел и услышал во время путешествия на Запад).

Развитие поэзии и проза на китайском и корейском языках. Драма и пхансори. Литература колониальной Кореи, становление современной литературы. Поэзия 1910-1920-х гг. Чхве Намсон «От моря детям», Чу Ёхан «Фейерверк», Ким Соволь, Ли Санхва, Ём Сансоп и др. Возрождение интереса к биографиям героев прошлого – Ли Сунсина, Ёльчи Мундока и др.

Развитие публицистического и национально-патриотического жанра. Чхве Икхён «Письма японскому правительству».

Проза 1910– 1920-х гг. Ли Гвансу как идеолог буржуазного национализма в Корее и его роман «Бессердечие», Ким Тонин «Прощальная песня». Ли Хэджо «Колокол свободы», «Цветок в тюремной камере». Аллегорические и сатирические произведения – Ан Гуксон «Разговор между лисой и кошкой». Ли Инджик –

## **Раздел 11. Современная литература Республики Корея и КНДР**

Социально-экономические, политические и культурные факторы, обусловившие своеобразие современной корейской литературы. Современная корейская проза. Современная корейская поэзия.

Литература разделенной нации – особенности северокорейской и южнокорейской литературы после 1945 г, основные этапы эволюции и развития. Наличие принципиальных идеологических разногласий в творчестве.

Корейская война (1950-1953 гг.) и корейская литература, появление нового поколения писателей. Поэзия и проза в эпоху военного и послевоенного хаоса и принципиального идеологического противостояния. Возрождение интереса к национальной прозе предшествующих периодов. Творчество Пак Могволя, Со Чхонджу, Пак Чесама.

Появление индустриального общества, отражение этой темы в творчестве корейских писателей, эксперименты в художественной сфере – появление модернистской поэзии и экспериментальной прозы. Интерес к теме разделения страны и осознание боли и трагичности этого события. Ким Вониль, Ким Самджо, Чхо Чхоннэ. Социалистическое направление в поэзии – Ко Ён, Син Кёнхим, Ким Чхиха. «Женская литература» в Корее: Пак Вансо, Пак Кёнхи, Чхо Мёнхи, О Чхонхи. Антиавторитарное направление в литературе и в поэзии. «Эра свободно поэзии».

## **Раздел 12. Литература XXI в.**

Основные тенденции развития литературы в конце 20-начале 21 вв. Возникновение «литературы общества потребления» в Республике Корея. Изменение системы ценностей,

#### 4.4. Темы и планы практических занятий

1. Практическое занятие № 1 (Презентация) – 2 часа.

**Тема: Презентация: Литература Кореи в контексте литератур стран Восточной Азии и мировой литературы. Особенности корейской литературы.**

Мультимедийная презентация – это программа, которая может содержать текстовые материалы, фотографии, рисунки, слайд-шоу, звуковое оформление и дикторское сопровождение, видеофрагменты и анимацию.

Основные требования к мультимедийной презентации:

1. Соблюдение единого стиля оформления.
2. Все слайды презентации должны быть выполнены в программе Microsoft Power Point любой версии в едином стиле.
3. Размер файла должен быть не более 2Мб, количество слайдов 15-20шт.
4. Должны быть титульный, информационный и закрепляющий слайды.
5. Титульный слайд должен отражать тему презентации и кто ее выполнил. На закрепляющем слайде указывается, откуда взяли информацию и иллюстративный материал (автор, год издания, и т.д.).

2. Практическое занятие № 2 (Дискуссия) – 2 часа.

**Тема: Специфика жанрового своеобразия корейской литературы.**

Этапы проведения дискуссии:

1. Постановка проблемы
2. Разбивка участников на группы
3. Обсуждение проблемы в группах.
4. Представление результатов перед аудиторией
5. Продолжение обсуждения и подведение итогов.

Многообразие видов дискуссии определяется ее разнообразной целевой направленностью, содержанием организуемой с ее помощью деятельности, количеством участников. Так, кроме дискуссий, организуемых в виде обсуждения проблемы небольшой группой, существуют такие, которые обеспечивают эффективное проведение дискуссии в достаточно многочисленной студенческой группе путем ее разделения на малые группы и организации обсуждения в них, а затем – координации результатов деятельности малых групп.

3. Практическое занятие № 3 (Презентация) – 2 часа.

**Тема: Специфика жанрового своеобразия корейской литературы.**

Подготовьте сообщение о деятельности известных отечественных переводчиков корейской литературы: Л.Р. Концевича, М. Пака, А. Жовтиса, Г.Е. Рачкова, М.И. Никитиной, А.Ф. Троцевич, Д.Д.Елисеева, Лим Су, Ким Рехо, Ли Сан Юн, А.Г. Васильева.

Мультимедийная презентация – это программа, которая может содержать текстовые материалы, фотографии, рисунки, слайд-шоу, звуковое оформление и дикторское сопровождение, видеофрагменты и анимацию.

Основные требования к мультимедийной презентации:

1. Соблюдение единого стиля оформления.
2. Все слайды презентации должны быть выполнены в программе Microsoft Power Point любой версии в едином стиле.
3. Размер файла должен быть не более 2Мб, количество слайдов 15-20шт.
4. Должны быть титульный, информационный и закрепляющий слайды.
5. Титульный слайд должен отражать тему презентации и кто ее выполнил. На закрепляющем слайде указывается, откуда взяли информацию и иллюстративный материал (автор, год издания, и т.д.).

4. Практическое занятие № 4 (Дискуссия) – 2 часа.

**Тема: Мифы об основателях корейских государств в сравнении с греческой мифологией: общее и особенное.**

Этапы проведения дискуссии:

1. Постановка проблемы
2. Разбивка участников на группы
3. Обсуждение проблемы в группах.
4. Представление результатов перед аудиторией
5. Продолжение обсуждения и подведение итогов.

Многообразие видов дискуссии определяется ее разнообразной целевой направленностью, содержанием организуемой с ее помощью деятельности, количеством участников. Так, кроме дискуссий, организуемых в виде обсуждения проблемы небольшой группой, существуют такие, которые обеспечивают эффективное проведение дискуссии в достаточно многочисленной студенческой группе путем ее разделения на малые группы и организации обсуждения в них, а затем – координации результатов деятельности малых групп.

5. Практическое занятие № 5 (Перевод и комплексный анализ произведения) – 2 часа.

**Тема: «Хянга как магические заклинания».**

1. Автор и название стихотворения.
2. История создания стихотворения /когда написано, по какому поводу, кому посвящено.
3. Тема, идея, основная мысль. Цитаты из текста, подтверждающие выводы.
4. Какими художественными средствами раскрывается основная мысль автора, тема и идея стихотворения.
5. Мое восприятие этого стихотворения.

6. Практическое занятие № 6 (Перекрестная дискуссия) – 2 часа.

**Тема: «Стела Квангэтхо-вана как историко-этнографический источник».**

Для организации перекрестной дискуссии необходима тема, объединяющая две противоположные точки зрения. На первом этапе каждый из учащихся индивидуально пишет по три-пять аргументов в поддержку каждой точки зрения. Аргументы обобщаются в микрогруппах, и каждая группа представляет список из пяти аргументов в пользу одной точки зрения и пяти аргументов в пользу второй точки зрения. Составляется общий список аргументов. После этого группа делится на две микрогруппы, в первую входят учащиеся, которым ближе первая точка зрения, во вторую входят те, кому ближе вторая точка зрения. Каждая группа ранжирует свои аргументы по степени важности. Дискуссия между группами происходит в перекрестном режиме: первая группа высказывает свой первый аргумент, вторая группа его опровергает. Вторая группа высказывает свой первый аргумент, первая группа его опровергает.

7. Практическое занятие № 7 (Комплексный анализ произведений) – 2 часа

**Тема: Конфуцианские и буддийские исторические сочинения эпохи Корё (*Самгук саги*, *Самгук юса*, *Кюнё чон*), их значение для развития корейской литературы в целом.**

«Самгук саги» (Исторические записки трёх государств), внутренняя структура, разделы, специфика жанра биографий в Корее. Соотношение с китайской традицией. Значение «Самгук юса» для сохранения корейских традиционных литературных текстов (хянга, буддийских легенд, историй об известных исторических деятелях, обращение к собственной национальной культуре, поднятие патриотического духа страны во время противостояния монгольскому завоеванию).

В рамках данного задания предполагается анализ произведений «Самгук саги» и «Самгук Юса», а также статей, посвященных анализу данных произведений.

Задание выполняется в формате реферативного обзора. Реферативный обзор – это краткое изложение основного содержания нескольких текстовых материалов по определенной теме. В отличие от обычного реферата основное содержание реферируемой литературы не интегрируется в единый текст, а располагается отдельными блоками. Поэтому реферативный обзор в большей степени ориентирован на изучение авторских подходов, трактовок, интерпретаций заявленной темы, а не описание определенной темы.

8. Практическое занятие № 8 (Реферативный обзор) – 2 часа.

**Тема: Творческий путь Чхве Чхивона. Цикл «Насвистываю мелодию луне, пою ветру».**

В рамках данного задания предполагается анализ произведений Чхве Чхивона. Задание выполняется в формате реферативного обзора. Реферативный обзор – это краткое изложение основного содержания нескольких текстовых материалов по определенной теме. В отличие от обычного реферата основное содержание реферируемой литературы не интегрируется в единый текст, а располагается отдельными блоками. Поэтому реферативный обзор в большей степени ориентирован на изучение авторских подходов, трактовок, интерпретаций заявленной темы, а не описание определенной темы.

9. Практическое занятие № 9 (Семинар-пресс-конференция) – 2 часа.

**Тема: Подведение итогов по изучению курса. Корейская литература: проблемы синтеза традиционного и современного.**

Преподаватель поручает студентам (одному или нескольким) подготовить краткие доклады на темы: Женские образы в современной корейской литературе. Темы современной литературы: сохранение или отказ от традиций. и тд.. На следующем занятии после краткого вступления он предоставляет слово докладчику по первому вопросу (если доклады поручались ряду студентов, преподаватель предоставляет слово одному из них по своему выбору). Затем каждый студент обязан задать ему один вопрос по теме доклада. Вопросы и ответы на них составляют центральную часть занятия. Как известно, способность поставить вопрос предполагает известную подготовленность по соответствующей теме. И чем основательнее подготовка, тем глубже и квалифицированнее задается вопрос. Отвечает на вопросы сначала докладчик, потом любой студент, изъявивший желание высказаться по тому или другому из них.

6 семестр

1. Практическое занятие № 1 (Презентация) – 2 часа.

**Тема: Развитие корейской изящной словесности в эпоху Корё (экономические, социально-политические, культурные и религиозные предпосылки)**

Мультимедийная презентация – это программа, которая может содержать текстовые материалы, фотографии, рисунки, слайд-шоу, звуковое оформление и дикторское сопровождение, видеофрагменты и анимацию.

Основные требования к мультимедийной презентации:

1. Соблюдение единого стиля оформления.
2. Все слайды презентации должны быть выполнены в программе Microsoft Power Point любой версии в едином стиле.
3. Размер файла должен быть не более 2Мб, количество слайдов 15-20шт.
4. Должны быть титульный, информационный и закрепляющий слайды.
5. Титульный слайд должен отражать тему презентации и кто ее выполнил. На закрепляющем слайде указывается, откуда взяли информацию и иллюстративный материал (автор, год издания, и т.д.).

2. Практическое занятие № 2 (Перекрестная дискуссия) – 2 часа

**Тема: Пустяковые речения «пхэсоль»: аналоги в мировой литературе или специфика корейской традиции.**

Для организации перекрестной дискуссии необходима тема, объединяющая две противоположные точки зрения. На первом этапе каждый из учащихся индивидуально пишет по три-пять аргументов в поддержку каждой точки зрения. Аргументы обобщаются в микрогруппах, и каждая группа представляет список из пяти аргументов в пользу одной точки зрения и пяти аргументов в пользу второй точки зрения. Составляется общий список аргументов. После этого группа делится на две микрогруппы, в первую входят учащиеся, которым ближе первая точка зрения, во вторую входят те, кому ближе вторая точка зрения. Каждая группа ранжирует свои аргументы по степени важности. Дискуссия между группами происходит в перекрестном режиме: первая группа высказывает свой первый аргумент, вторая группа его опровергает. Вторая группа высказывает свой первый аргумент, первая группа его опровергает.

3. Практическое занятие № 3 (Опрос, перевод и комплексный анализ произведений) – 2 часа.

**Тема: Поэзия Корё на родном языке *Корё каё***

Автор и название стихотворения.

2. История создания стихотворения /когда написано, по какому поводу, кому посвящено.

3. Тема, идея, основная мысль. Цитаты из текста, подтверждающие выводы.

4. Какими художественными средствами раскрывается основная мысль автора, тема и идея стихотворения.

5. Собственное восприятие произведения.

4. Практическое занятие № 4 (Дискуссия) – 2 часа.

**Тема: Появление нового поэтического жанра сиджо. Преемственность сиджо и хянга.**

Среди огромного разнообразия поэтических произведений различных жанров существует сравнительно небольшое число так называемых твёрдых форм, строго канонизированных и устойчивых строфических комбинаций. Сиджо по праву можно считать одной из наиболее совершенных стихотворных форм среди других стихотворных образований в литературах стран Дальнего Востока, наряду с китайскими *шэ* и японскими *танка* и *хокку*.

В истории корейской литературы значение сиджо очевидно. Бесспорно значение этого жанра в сопоставлении с произведениями на ханмуне. В сиджо мы видим освобождение национального духа от вековых, сковывающих мысль китайских канонов, которых придерживалась корейская аристократия, считавшая литературу на родном языке низкой. Поэтому отдавалось предпочтение литературе, созданной на ханмуне. «Сиджо было вызовом всей литературе, созданной на ханмуне.

Этапы проведения дискуссии:

1. Постановка проблемы
2. Разбивка участников на группы
3. Обсуждение проблемы в группах.
4. Представление результатов перед аудиторией
5. Продолжение обсуждения и подведение итогов.

Дискуссия проходит в виде обсуждения проблемы в студенческой группе путем ее разделения на малые группы и организации обсуждения в них, а затем – координации результатов деятельности малых групп.

5. Практическое занятие № 5 (Комментированное чтение первоисточников) – 2 часа.

**Тема: Подъем патриотического и антияпонского движения в период японской оккупации (1910-1945 гг.).**

*Комментированное чтение первоисточников* на занятии преследует цель содействовать более осмысленной и тщательной работе студентов над рекомендуемой литературой. Чаще всего оно составляет лишь элемент обычного занятия в виде развернутой беседы и длится всего 15 – 20 минут. Комментированное чтение позволяет

приучать студентов лучше разбираться в литературоведческих источниках. Комментирование может быть выделено в качестве самостоятельного пункта плана занятия.

Упражнения на самостоятельность мышления обычно входят в качестве одного из элементов в развернутую беседу или обсуждение докладов. Руководитель семинара выбирает несколько высказываний писателей, исследователей литературного процесса или методистов, непосредственно относящихся к теме занятия, и в зависимости от ситуации, не называя авторов этих высказываний, предлагает студентам проанализировать последние. По желанию или по вызову преподавателя производится анализ отрывка. Решение задач на самостоятельность мышления содействует формированию у студентов способности более глубоко вникать в теоретические проблемы.

6. Практическое занятие № 6 (Комментированное чтение первоисточников) – 2 часа.

**Тема: Литература разделенной нации – особенности северокорейской и южнокорейской литературы после 1945 г, основные этапы эволюции и развития. Наличие принципиальных идеологических разногласий в творчестве.**

Преподаватель выбирает несколько отрывков известных произведений и предлагает студентам проанализировать последние. По желанию или по вызову преподавателя производится анализ отрывка.

7. Практическое занятие №7 (Перекрестная дискуссия) – 2 часа.

**Тема: Новые сюжеты, темы и образы в корейской литературе: традиции и новации.**

Для организации перекрестной дискуссии необходима тема, объединяющая две противоположные точки зрения. На первом этапе каждый из учащихся индивидуально пишет по три-пять аргументов в поддержку каждой точки зрения. Аргументы обобщаются в микрогруппах, и каждая группа представляет список из пяти аргументов в пользу одной точки зрения и пяти аргументов в пользу второй точки зрения. Составляется общий список аргументов. После этого группа делится на две микрогруппы, в первую входят учащиеся, которым ближе первая точка зрения, во вторую входят те, кому ближе вторая точка зрения. Каждая группа ранжирует свои аргументы по степени важности. Дискуссия между группами происходит в перекрестном режиме: первая группа высказывает свой первый аргумент, вторая группа его опровергает. Вторая группа высказывает свой первый аргумент, первая группа его опровергает.

8. Практическое занятие №8 (семинар-пресс-конференция) – 2 часа.

**Тема: Корейская литература: проблемы синтеза традиционного и современного.**

Преподаватель поручает студентам (одному или нескольким) подготовить краткие доклады на темы: Женские образы в современной корейской литературе. Темы современной литературы: сохранение или отказ от традиций. и тд.. На следующем занятии после краткого вступления он предоставляет слово докладчику по первому вопросу (если доклады поручались ряду студентов, преподаватель предоставляет слово одному из них по своему выбору). Затем каждый студент обязан задать ему один вопрос по теме доклада. Вопросы и ответы на них составляют центральную часть занятия. Как известно, способность поставить вопрос предполагает известную подготовленность по соответствующей теме. И чем основательнее подготовка, тем глубже и квалифицированнее задается вопрос. Отвечает на вопросы сначала докладчик, потом любой студент, изъявивший желание высказаться по тому или другому из них.

## 5. Темы дисциплины для самостоятельного изучения

Тема	Кол-во часов	Вид деятельности	Форма контроля
Развитие жанра путевых записей в ранней корейской	4	Работа с текстами научных статей и монографий на	Дополнительная информация для подготовки к

литературе и его особенности		русском и корейском языках	занятиям
Литература «женского потока» в Корее	4	Работа с текстами научных статей и монографий на русском и корейском языках	Дополнительная информация для подготовки к занятиям
Пхансори в корейской культуре и литературе	4	Работа с текстами научных статей и монографий на русском и корейском языках	Дополнительная информация для подготовки к итоговой конференции

Изучение курса по литературе Кореи непосредственно в аудиториях обуславливает такие содержательные элементы самостоятельной работы, как умение слушать и записывать лекции; критически оценивать лекции, выступления других студентов на практическом занятии, групповых занятиях, конференциях; продуманно и творчески строить свое выступление, доклад, рецензию; продуктивно готовиться к зачетам и экзаменам. К самостоятельной работе вне аудитории относится: чтение произведений корейской художественной литературы, перевод с корейского языка на русский язык фрагментов этих произведений или произведений целиком, чтение критической научной литературы, подготовка к практическим занятиям.

Особое значение следует придать работе над лекционным материалом. Она включает два основных этапа: конспектирование лекций и последующую работу над лекционным материалом.

Методика работы при конспектировании устных выступлений значительно отличается от методики работы при конспектировании письменных источников. Конспектируя письменные источники, студент имеет возможность неоднократно прочитать нужный отрывок текста, поразмыслить над ним, выделить основные мысли автора, кратко сформулировать их, а затем записать. При необходимости он может отметить и свое отношение к этой точке зрения. Слушая же лекцию, студент большую часть комплекса указанных выше работ должен откладывать на другое время, стремясь использовать каждую минуту на запись лекции, а не на ее осмысление – для этого уже не остается времени. Поэтому при конспектировании лекции рекомендуется на каждой странице отделять поля для последующих записей в дополнение к конспекту.

Записав лекцию или составив ее конспект, не следует оставлять работу над лекционным материалом до начала подготовки к зачету. Нужно проделать как можно раньше ту работу, которая сопровождает конспектирование письменных источников и которую не удалось сделать во время записи лекции, прочесть свои записи, расшифровав отдельные сокращения, проанализировать текст, установить логические связи между его элементами, выделить главные мысли, отметить вопросы, требующие дополнительной обработки, в частности, консультации преподавателя.

При работе над текстом лекции необходимо обратить особое внимание студентов на проблемные вопросы, поставленные преподавателем при чтении лекции, а также на его задания и рекомендации. То же самое относится и к чтению художественной литературы, непосредственно связанной с данной лекцией. Прочитав произведение, следует соотнести полученные на лекции знания с собственными выводами и в дальнейшем высказать свое мнение о произведении, его проблематике и специфике на практическом занятии.

## 6. Образовательные технологии

Реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в



учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. В процессе изучения дисциплины используется как традиционные, так и инновационные технологии проектного, игрового, ситуативно-ролевого, объяснительно-иллюстративного обучения.

В процессе преподавания дисциплины «Литературные традиции Востока (на примере страны изучаемого языка)» используются как классические формы и методы обучения (практические занятия), так и активные методы обучения. Интерактивные методы обучения – наиболее современная форма активных методов.

Интерактивное обучение – это диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие между студентом и преподавателем, между самими студентами. Цель состоит в создании комфортных условий обучения, при которых студент или слушатель чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность, что делает продуктивным сам процесс обучения, дать знания и навыки, а также создать базу для работы по решению проблем после того, как обучение закончится.

Для решения воспитательных и учебных задач используются следующие интерактивные формы: дискуссия, творческие задания, работа в малых группах, групповое обсуждение и др.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
<b>5 семестр</b>			
<b>1.</b>	Цели и задачи курса. Место корейской литературы во всемирном литературном процессе. Актуальность истории корейской литературы.	Лекция 1.  Практическое занятие 1.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Презентация: Литература Кореи в контексте литератур стран Восточной Азии и мировой литературы. Особенности корейской литературы  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
<b>2.</b>	Корейская литература как сплав местной фольклорной и китайской культурной традиций. Двуязычность корейской литературы. Жанровое своеобразие корейской литературы.	Лекция 2.  Практическое занятие 2.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Дискуссия: Специфика жанрового своеобразия корейской литературы  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
<b>3.</b>	Книга как форма распространения письменного слова в традиционной Корее. Изучение литературы в Европе и России.	Лекция 3.  Практическое занятие 3.	Лекция с использованием презентации.  Подготовьте сообщение о деятельности известных отечественных переводчиков корейской литературы: Л.Р. Концевича, М. Пака, А. Жовтиса, Г.Е. Рачкова, М.И.

		Самостоятельная работа	Никитиной, А.Ф. Троцевич, Д.Д.Елисеева, Лим Су, Ким Рехо, Ли Сан Юн, А.Г. Васильева. Специфика жанрового своеобразия корейской литературы  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
4.	Мифы и легенды Кореи. Основные исторические предания. Основные мотивы корейских мифов.	Лекция 4.  Практическое занятие 4.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Дискуссия: Мифы об основателях корейских государств в сравнении с греческой мифологией: общее и особенное  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
5.	Развитие ранней корейской поэзии на родном языке в жанре хянга.	Лекция 5.  Практическое занятие 5.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Перевод и комплексный анализ произведения. Тема: «Хянга как магические заклинания».  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
6.	Проза на китайском языке. Исторические сочинения и стела Квангэтхо-вану.	Лекция 6.  Практическое занятие 6.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Перекрестная дискуссия: «Стела Квангэтхо-вана как историко-этнографический источник».  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
7.	Развитие буддийской литературы в ранний период.	Лекция 7.  Практическое занятие 7.	Лекция с использованием презентации.  Комплексный анализ произведений: Конфуцианские и

		Самостоятельная работа	буддийские исторические сочинения эпохи Корё (Самгук саги, Самгук юса, Кюнё чон), их значение для развития корейской литературы в целом.  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
8.	Поэзия на китайском языке. Поэтическое творчество Чхве Чхивона.	Лекция 8.  Практическое занятие 8.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Реферативный обзор: Творческий путь Чхве Чхивона. Цикл «Насвистываю мелодию луне, пою ветру».  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
9.	Обобщение пройденного	Лекция 9.  Практическое занятие 9.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Научно-практическая конференция для подведения итогов изучения полного курса дисциплины.  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
6 семестр			
1.	Корейская средневековая литература в эпоху Корё(918-1392)	Лекция 1.  Практическое занятие 1.  Самостоятельная работа	Лекция с использованием презентации.  Реферативный обзор: Конфуцианские и буддийские исторические сочинения эпохи Корё (Самгук саги, Самгук юса, Кюнё чон), их значение для развития корейской литературы в целом.  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям..
	Корейская литература эпохи Чосон (1392-1910)	Лекция 4.	Лекция с использованием презентации.  Дискуссия: Тема:

2.		Практическое занятие 4.	Появление нового поэтического жанра сиджо. Преемственность сиджо и хянга.
		Самостоятельная работа	Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
3.	Корейская литература конца 19 в. - начала XX века. Подъем патриотического и антияпонского движения. Корейская литература периода японской оккупации (1910-1945 гг.)	Лекция 5.	Лекция с использованием презентации.
		Практическое занятие 5.	Комментированное чтение первоисточников – развивает умение оценивать разные гипотезы, а также видеть в текстах (научных или художественных) фрагменты, нуждающиеся в пояснениях;
		Самостоятельная работа	Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
4.	Современная литература Республики Корея и КНДР	Лекция 6.	Лекция с использованием презентации.
		Практическое занятие 6.	Комментированное чтение первоисточников – развивает умение оценивать разные гипотезы, а также видеть в текстах (научных или художественных) фрагменты, нуждающиеся в пояснениях.
		Самостоятельная работа	Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.
7.	Литература XXI в.	Лекция 7.	Лекция с использованием презентации.
		Практическое занятие 7.	Презентация: Новые сюжеты, темы и образы в корейской литературе
		Самостоятельная работа	Консультирование по вопросам подготовки к

			практическим занятиям.
8.	Обобщение пройденного	Практическое занятие 8  Самостоятельная работа	Научно-практическая конференция для подведения итогов изучения полного курса дисциплины.  Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям.

### **7. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Примерные вопросы для контроля знаний и проверки усвоения учебного материала определяются преподавателем перед практическими занятиями и ставятся на обсуждение в ходе их проведения. Осуществляется контроль заданий:

- по переводу оригинальных художественных текстов;
- пониманию особенностей творческого метода отдельных направлений и авторов;

Примерный список произведений для написания эссе:

1. Ким Манджун. Облачный сон девяти.
2. Неизвестный автор. Записки о добрых деяниях и благородных сердцах.
3. Неизвестный автор. Жизнеописание королевы Инхён.
4. Лим Че. История цветов.
5. Пак Чивон. Переправа.
6. Пак Чивон. Отповедь тигра.
7. Лим Че. Мышь под судом.
8. Хо Гюн. Повесть о Хон Гильдоне.
9. Неизвестный автор. Верная Чхунхян.
10. Неизвестный автор. История фазана.
11. Нам Икхун. Сон в нефритовом павильоне.

#### **Примеры заданий итогового контроля**

1. Особенности традиционной корейской литературы, проблемы её периодизации и жанрового определения.
2. Корейская мифология, её основные сюжеты.
3. Развитие поэзии на родном языке в жанре *хянга* в эпоху Силла.
4. Поэтическое творчество Чхве Чхивона.
5. Конфуцианские и буддийские исторические сочинения эпохи Корё (*Самгук саги*, *Самгук юса*, *Кюнё чон*), их значение для развития корейской литературы в целом.
6. Жанр *пхэсоль*, его характерные особенности на каждом этапе развития. Основные представители жанра и наиболее яркие сборники.
7. Жанр аллегории или псевдобιοграфии, его значение.
8. Поэзии на *ханмуне* в эпоху Корё.
9. Художественное своеобразие жанра *коре каё*.
10. Создание национальной письменности и расцвет корейских национальных поэтических жанров *сичжо* и *каса* в середине XV в.
11. Творчество Ким Сисыпа как основоположника жанра сюжетного повествования развлекательного свойства.
12. Распространение повествований о частной жизни человека, любовных и семейных историй в жанре *чон* в XVI – XVII вв.

13. Творчество Лим Че как выразителя даосского мировоззрения в корейской литературе.
14. Общественный деятель эпохи Чосон Хо Гюн и его «История о Хон Гильдоне» как повесть, отражающая общество социальной утопии.
15. Возникновение нового жанра «длинного *сичжо*» *чан-сичжо* в XVII в. и характерные особенности жанра.
16. Новые разновидности поэмы *каса*: «путевые заметки» *кихэн-каса* и «напевные строфы женской половины дома» *кюбан-каса*.
17. Появление традиционного корейского романа в XVII в.
18. Своеобразие корейских «романов-снов», даосско-буддийские идеи и их отражение в корейской литературе.
19. Движение «за реальные знания» *Сирхак* и творчество Пак Чивона как основного представителя идейного направления.
20. Корейская драма и *пхансори*.

## 8. Система оценивания планируемых результатов обучения

### 5 семестр

№	Форма контроля	Минимальное для аттестации количество баллов	Максимальное для аттестации количество баллов
1	Посещение занятий	1х9	1х18
2	Активная работа на занятии	1х9	1х18
3	Выполнение творческих заданий	3х8=24	5х8=40
3	Выполнение семестровой работы	1х3	1х6
5	Итоговая аттестация	12	20
6	Выступление на студенческих научных конференциях	5	10

### 6 семестр

№	Форма контроля	Минимальное для аттестации количество баллов	Максимальное для аттестации количество баллов
1	Посещение занятий	1х8	1х16
2	Активная работа на занятии	1х8	1х16
3	Выполнение творческих заданий	3х8=24	5х8=40
3	Выполнение семестровой работы	1х4	1х8
5	Итоговая аттестация	12	20
6	Выступление на студенческих научных конференциях	5	10

## 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 9.1. Основная литература:

1. История Азии и Африки в Средние века [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие в модульной технологии. Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность «История и Обществознание»/ – Электрон. текстовые данные. – Сургут: Сургутский государственный педагогический университет, 2019. – 105 с. – Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/94284.html>. – ЭБС «IPRbooks»

2. Кирьянов О.В. Южная Корея [Электронный ресурс]/ Кирьянов О.В. – Электрон. текстовые данные. – Москва: РИПОЛ классик, 2017. – 384 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/85122.html>. – ЭБС «IPRbooks»

2. Цой И.В. Эволюция тем художественной литературы Республики Корея (1948-2018). Коллективная монография. Москва, 2018, Издательство: Федеральное бюджетное учреждение науки Институт Дальнего Востока Российской академии наук. Москва, 2018. С. 317-328. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=36670959>

## **9.2. Дополнительная литература**

1. Абашева Д.В. Н.М. Языков и народно-поэтическая традиция [Электронный ресурс]/ Абашева Д.В.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Московский педагогический государственный университет, 2017.— 264 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75811.html>.— ЭБС «IPRbooks»

2. Емельянова А.П. Архетипические и символические образы в корейских сказках // APRIORI. Серия: Гуманитарные науки. – 2017. <https://elibrary.ru/item.asp?id=28870459>

3. Тихонова А.Ю. Культура стран Евразии: страноведческие ассоциации [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Тихонова А.Ю., Волкова П.И.— Электрон. текстовые данные.— Ульяновск: Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2017.— 78 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/86312.html>.— ЭБС «IPRbooks»

## **9.3. Программное обеспечение**

1. Microsoft Office 2010 Russian Academic OPEN 1 License (бессрочная),(лицензия 49512935);
2. Microsoft VisualFoxPro Professional 9/0 Win32 Single Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 49512935);
3. Microsoft Sys Ctr Standard Sngl License/Software Assurance Pack Academic License 2 PROC (бессрочная), (лицензия 60465661)
4. Microsoft Win Home Basic 7 Russian Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 61031351),
5. Microsoft Office 2010 Russian Academic OPEN, (бессрочная) (лицензия 61031351),
6. Microsoft Windows Professional 8 Russian Upgrade Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 61031351),
7. Microsoft Windows Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 41684549),
8. Microsoft Windows Server Datacenter 2003 R2 English Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 41684549),
9. Microsoft Internet Security&Accel Server Standart Ed 2006 English Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 41684549),
10. Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
11. Microsoft Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
12. Microsoft Windows Server Standart 2008 R2 Russian Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
13. Microsoft Windows Server CAL 2008 Russian Academic OPEN, (бессрочная), (лицензия 60939880),
14. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Расширенный Russian Edition. 1000-1499 Node 2 year Educational Renewal License (лицензия 2022-190513-020932-503-526), срок пользования с 2019-05-13 по 2021-04-13
15. ABBYYFineReader 11 Professional Edition, (бессрочная), (лицензия AF11-2S1P01-102/AD),
16. Microsoft Volume Licensing Service, (бессрочная), (лицензия 62824441),
17. Autodesk AutoCAD 2010 Russian, (бессрочная), (лицензия 391-12011783),

18. CorelDRAW Graphics Suite X5Education License ML (1-60), (бессрочная), (лицензия 4088083),
19. Microsoft Windows Server Standart Russian License/Software Assurance Pack Academic, (бессрочная), (лицензия 60939880),
20. Microsoft Windows Server CAL Russian License/Software Assurance Pack Academic, (бессрочная), (лицензия 62590127),
21. Mathcad Education – University Edition (25 pack), Academic Mathcad License Mathcad Extensions, MathcadProfessor Home Use License, Mathcad Professor Home Use Extensions, (бессрочная),(лицензия 3A1830135);
22. Lucas-Nulle контракт №6-ОАЭФ2014 от 05.08.2014;
23. Microsoft Windows Pro 64bit OEM, (бессрочная), контракт № 6-ОАЭФ2014 от 05.08.2014
24. Справочно-правовая система "Консультант Плюс", сетевая версия «проф». В составе базы: «документы СССР», «бюджетные организации», «строительство», «суды общей юрисдикции», «сахалинский выпуск», «деловые бумаги», «корреспонденция счетов», «международное право», «эксперт-приложение».

#### **9.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

1. Вестник корейского языка и культуры Восточного факультета СПбГУ. – URL: <http://www.korea.spbu.ru/herald/>
2. Вестник МГИМО Университета (доступны аннотации статей). – URL: <http://www.vestnik.mgimo.ru/>. Полнотекстовые версии статей размещены на сайте научной электронной библиотеки. – URL: <http://elibrary.ru>
3. Вестник Московского университета. Серия 9 «Филология». – URL: <http://www.philol.msu.ru/publishing/vestnik/>
4. Вестник Уральского федерального университета. Серия «Гуманитарные науки». – URL: <http://vestnik.urfu.ru/ru/o-zhurnale/obshchie-svedeniya/>
5. Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. – URL: <http://www.online-science.ru/>
6. Журнал Восточный институт (Дальневосточный федеральный университет Восточный институт – Школа региональных и международных исследований). – URL: <https://ifl.dvfu.ru/izvestiya-vostochnogo-instituta/o-zhurnale>
7. Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов. – URL: <http://jurnal.org/articles/ekon.php>
8. Интернет - журнал «Эйдос». – URL: [www.eidos.ru/journal/2003/0711-03.htm](http://www.eidos.ru/journal/2003/0711-03.htm)
9. Книга-Фонд. – URL: <http://www.knigafund.ru>.
10. Научная библиотека МГУ. – URL: <https://www.msu.ru/info/struct/dep/library.html>
11. Научная электронная библиотека «Elibrary». – URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
12. Научная электронная библиотека «Киберленинка», поддерживает распространение знаний по модели открытого доступа (Open Access), обеспечивая бесплатный оперативный доступ к научным публикациями в электронном виде. – URL: <http://cyberleninka.ru/>
13. Научная электронная библиотека. – URL: <http://elibrary.ru>.
14. Научно-педагогический журнал «Человек и образование». – URL: [www.iovrao.ru/?c=61](http://www.iovrao.ru/?c=61)
15. Общественные науки и современность. – URL: <http://ecsocman.hse.ru/ons/>
16. Путеводитель по справочным и библиографическим ресурсам. Педагогические науки. Образование. – URL: <http://www.nlr.ru/res/inv/guideseria/pedagogica/>
17. Российская государственная библиотека. – URL: <http://www.rsl.ru>.
18. Сайт «Образование: исследовано в мире». – URL: [www.oim.ru/reader@whichpage=2&mytip=1&word=&...](http://www.oim.ru/reader@whichpage=2&mytip=1&word=&...)
19. Сайт Министерства образования РФ. – URL: [www.edu.ru](http://www.edu.ru)
20. Специализированный образовательный портал «Инновации в образовании». – URL: <http://sinncom.ru/content/reforma/index1.htm>
21. Университетская библиотека ONLINE. – URL: <http://www.biblioclub.ru>.



22. ЭБС Издательства «Лань». – URL: [www.e.lanbook.com](http://www.e.lanbook.com).
23. Электронная библиотека Педагогика и образование. – URL: <http://www.mailcleanerplus.com/profit/elbib/obrlib.php>
24. Электронно-библиотечная система. – URL : <http://www.iprbookshop.ru/>
25. Электронный каталог библиотек МГУ. – URL: <https://www.msu.ru/libraries/>

## **10. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Учебные и учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

Для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

Для слепых и слабовидящих:

для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;

- акустический усилитель и колонки;

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения занятий по дисциплине используются специально оборудованные кабинеты, учебные аудитории, укомплектованные ИКТ средствами. Могут быть использованы различные технические и информационные технологии: дистанционная проверка материалов, применение проектора для наглядной демонстрации отчетов по практике.

### *Требования к условиям реализации учебного процесса*

№ п/п	Вид аудиторного фонда	Требования
1.	Аудитория для проведения учебных занятий	Оснащение специализированной учебной мебелью. Оснащение техническими средствами: мультимедийные средства, персональные компьютеры, наглядные пособия (карты, плакаты)

### *Перечень материально-технического обеспечения учебного процесса*

№ п/п	Вид и наименование оборудования	Вид занятий	Краткая характеристика
1.	IBMPC-совместимые персональные компьютеры	Промежуточные и итоговый контроль	Процессор серии не ниже Pentium IV. Оперативная память не менее 512 Мбайт. ПК должны быть объединены локальной сетью с выходом в Интернет.
2.	Мультимедийные средства	Практические занятия	Демонстрация с ПК электронных презентаций, документов Word, электронных таблиц, графических изображений.
3.	Электронно-библиотечные системы университета	СР	Сбор и изучение рекомендованной литературы студентом

